

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
И КАБИНЕТОМ МИНИСТРОВ УКРАИНЫ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ОБЛАСТИ КАРАНТИНА РАСТЕНИЙ**

**(Москва, 7 июня 2011 года)**

Правительство Российской Федерации и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами,

признавая желание укреплять двустороннее сотрудничество в области карантина растений согласно Международной конвенции по карантину и защите растений от 6 декабря 1951 года, в редакции 1997 года (далее - Конвенция), в соответствии с международными стандартами по фитосанитарным мерам и международными договоренностями Сторон в целях совершенствования обеспечения охраны территорий своих государств от заноса и распространения карантинных вредных организмов и снижения причиняемого ими ущерба, а также устранения препятствий в двусторонней торговле продукцией, подлежащей фитосанитарному контролю (далее - подкарантинная продукция), согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

Компетентными органами Сторон, осуществляющими координацию деятельности по реализации настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору,  
с Украинской Стороны - Государственная ветеринарная и фитосанитарная служба.

**Статья 2**

Под карантинными объектами (карантинными вредными организмами) в настоящем Соглашении понимаются вредные организмы, отсутствующие или ограниченно распространенные на территориях государств Сторон и внесенные в национальные перечни карантинных объектов (карантинных вредных организмов) государств Сторон.

В случае внесения изменений в перечень компетентный орган одной Стороны информирует об этом компетентный орган другой Стороны не менее чем за 30 дней до вступления изменений в силу.

**Статья 3**

Стороны проводят мероприятия по фитосанитарному контролю подкарантинной продукции при импорте, экспорте и транзите согласно международным обязательствам и законодательству своих государств.

Финансирование мероприятий, связанных с проведением фитосанитарного контроля, осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

**Статья 4**

В целях обеспечения эффективного сотрудничества в области карантина и защиты растений Стороны в соответствии с законодательством своих государств:

- принимают все меры, необходимые для предотвращения проникновения карантинных вредных организмов с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны при перемещении подкарантинной продукции с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны;

- информируют друг друга о национальных правилах, регулирующих осуществление

мероприятий по обеспечению карантина растений;

- информируют друг друга об обнаружении и распространении карантинных вредных организмов на территории государств Сторон;

- информируют друг друга о научно-исследовательских работах в области карантина растений;

- обмениваются передовым опытом в осуществлении фитосанитарного карантинного контроля в местах производства и заготовки подкарантинной продукции, обеспечения карантина растений на государственной границе и на транспорте, а также научно-практическими достижениями в области карантина растений;

- оказывают взаимную научную, техническую и другую помощь в проведении мероприятий по карантину растений, связанных с выявлением, локализацией и ликвидацией очагов распространения карантинных вредных организмов.

## Статья 5

1. Подкарантинная продукция, вывозимая с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, либо перевозимая транзитом по территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, либо подкарантинная продукция происхождения из третьих стран, подвергаясь на территории государства одной из Сторон переупаковке, перегрузке или разделению на части, должна сопровождаться фитосанитарным сертификатом или реэкспортным фитосанитарным сертификатом в соответствии с фитосанитарными требованиями государства импортирующей Стороны.

В целях идентификации партий подкарантинной продукции в фитосанитарных сертификатах указывается номер (название) транспортного средства, перевозящего партию подкарантинной продукции.

2. Импортирующая Сторона не требует фитосанитарных сертификатов на партию подкарантинной продукции в случаях, когда она подвергалась термической или иной обработке, исключающей возможность заражения указанной партии продукции карантинными вредными организмами, либо для других материалов, не требующих применения фитосанитарных мер.

Компетентные органы Сторон оставляют за собой право при закупке отдельных партий подкарантинной продукции предъявлять дополнительные требования к фитосанитарному состоянию такой продукции.

Предотгрузочный мониторинг при экспорте растительной продукции может осуществляться на территории страны-экспортера совместно должностными лицами компетентных органов Сторон.

3. Наличие фитосанитарного сертификата не исключает права компетентных органов Сторон проводить фитосанитарный контроль подкарантинной продукции в соответствии с законодательством своих государств.

4. В случае обнаружения карантинных вредных организмов при проведении фитосанитарного контроля компетентные органы импортирующей Стороны имеют право на обеззараживание партии подкарантинной продукции, ее уничтожение или возврат экспортеру, с уведомлением компетентных органов другой Стороны о принятых фитосанитарных мерах с указанием их причины.

Если обеззараживание подкарантинной продукции проводилось на территории государства одной Стороны, ввоз указанной продукции на территорию государства другой Стороны допускается только после ее дегазации (искусственного устранения газов из подкарантинной продукции).

При отсутствии в подкарантинной продукции, следующей транзитом по территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны, карантинных вредных организмов, транзит разрешается при условии проставления на фитосанитарном сертификате, выданном национальной организацией по карантину и защите растений страны-экспортера, штампа установленного образца компетентным органом Стороны, по территории которой подкарантинная продукция следует транзитом.

Во всех случаях осуществления реэкспорта подкарантинной продукции Стороны проводят

фитосанитарный контроль и при отсутствии карантинных вредных организмов оформляют фитосанитарный сертификат или реэкспортный фитосанитарный сертификат, сопровождающий подкарантинную продукцию к месту назначения груза, с приложением фитосанитарного сертификата страны-экспортера (или его заверенной копии).

#### Статья 6

Экспорт, импорт и транзит подкарантинной продукции с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны осуществляется в пунктах пропуска через государственную границу, определяемых Сторонами, о чем компетентные органы Сторон информируют друг друга.

#### Статья 7

При экспорте подкарантинной продукции с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны применяется не использованная ранее упаковка (кроме древесного упаковочного материала), свободная от карантинных вредных организмов. Упаковка и упаковочные материалы должны быть свободны от почвы. Сено, солома, мякина, листья и другие растительные материалы не могут использоваться в качестве упаковки.

Транспортные средства, используемые при перевозке подкарантинной продукции, должны быть тщательно очищены, а при необходимости обеззаражены.

#### Статья 8

Для обсуждения и решения вопросов, связанных с осуществлением мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, компетентные органы Сторон могут вступать в непосредственные контакты.

Для решения практических вопросов, связанных с реализацией положений настоящего Соглашения, компетентные органы Сторон, при необходимости, организуют совместные совещания, которые проводятся поочередно на территории государств Сторон.

Организационные расходы по проведению совещаний несет компетентный орган принимающей Стороны. Порядок оплаты расходов по направлению делегаций предварительно согласовывается компетентными органами Сторон.

Место, сроки и повестка дня таких совещаний определяются компетентными органами Сторон.

#### Статья 9

Положения настоящего Соглашения распространяются на всю подкарантинную продукцию, в том числе поступающую в качестве дара или для научных целей, а также предназначенную для дипломатических, консульских и других представительств.

#### Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участником которых является Российская Федерация или Украина, а также их членства в международных организациях по карантину и защите растений.

#### Статья 11

По взаимному письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и/или дополнения, оформляемые отдельными протоколами.

#### Статья 12

Все спорные вопросы между Сторонами, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, будут решаться путем переговоров между Сторонами.

### Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. Его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме по дипломатическим каналам другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие [Соглашение](#) между Правительством Российской Федерации и Правительством Украины о сотрудничестве в области карантина растений от 27 августа 1996 года.

Совершено в г. Москве 7 июня 2011 года в двух экземплярах, каждый на русском и украинском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

---